

願景·台灣

台灣的文學

編撰小組◎莊萬壽·陳萬益·施懿琳·陳建忠



台灣的文學

總 策 劃 黃昆輝

總 校 訂 張炎憲

編撰小組 莊萬壽（召集人）、陳萬益（召集人）、施懿琳（執筆人）、陳建忠（執筆人）

發 行 者 財團法人群策會李登輝學校

出 版 者 財團法人群策會李登輝學校

台北縣淡水鎮中正東路二段27號30樓

電話：(02)2808-4777

傳真：(02)2808-4780

電子郵件地址：leeschool@tw-advocates.org.tw

群策會網址：www.advocates.org.tw

李登輝學校網址：www.leeschool.org.tw

郵 撥 19762812 戶名：財團法人群策會

總 經 銷 允晨文化實業股份有限公司

台北市南京東路三段21號六樓

電話：(02)2507-2606

傳真：(02)2507-4260

總 編 輯 郭生玉

執行編輯 莊孟學

編 輯 邱慧珠

校 對 林瓊華

美術編輯 舞陽美術設計

製版印刷 紅藍彩藝印刷公司

定價：新台幣140元

第一版 第一刷 2004年5月

台灣的文學

編撰小組

莊萬壽、陳萬益、

施懿琳、陳建忠

執筆人

施懿琳、陳建忠

總序

2000年5月，登輝卸下總統重擔，本以為經過十二年民主化的推動，首次政黨輪替，政權和平轉移，台灣已擺脫威權統治，邁入民主自由的國家，台灣人民當家作主的意識也將更加提升。

但觀察2000年5月之後的發展，台灣政治更不穩定，台灣人民在大中國意識宰制下，漸漸失去對國家的信心。由於登輝卸下總統職務之後，不再受到職位的羈絆，還我自由之身，往來於民間，與民眾交談，更能深刻體認到當今台灣最大的問題，就是國家定位的不清和國家認同的混淆。而這問題的根源則在於：長期以來，在國民黨黨化教育下，台灣人民被灌輸大中國意識，台灣歷史文化被打壓，台灣人民無從真正認識自己的歷史文化，也因而無法確立對台灣的國家認同。

登輝見到這種情況，憂心如焚，深感台灣人民再不覺醒，確立台灣的國家認同，一致團結對外，則無法抵抗中國的併吞，繼續屹立於世界。因此，2002年6月，成立群策會，結合志同道合人士，群策群力為台灣，共同打拼。旋於翌年發表《台灣二十一世紀國家總目標》，面對這新世紀的挑戰，台灣必須在政治、外交、經濟、教育文化、科技、環保、和中國威脅等方面，提出台灣國家的主張，樹立國人追求的標竿。

登輝堅信唯有建立台灣歷史文化的主體解釋，才是解決問題的根本。因此，決定編印「願景·台灣」系列叢書，由黃秘書長昆輝策劃，

從規劃、撰稿到審稿，共邀五十位學者專家協力參與。經過一年半的時間，已經完成八冊。其中《台灣的歷史》、《台灣的地理》、《台灣的文學》和《台灣的社會》四冊，分別從四個領域描述台灣歷史文化的特色；而《台灣國家定位的歷史與理論》、《李登輝先生與台灣民主化》和《台灣主體性的建構》三冊，則論述台灣國家定位的困境，探討台灣民主化的成果和台灣主體性的建構。另外爲了青少年易於閱讀，特將《台灣的歷史》深入淺出改寫成《台灣的故事》。

最近，台灣意識日升，台灣主體論述的文章逐漸增多，但有系統從歷史、地理、文學、社會、政治等論述台灣主體性的書籍仍不多見。這套書八冊，從台灣觀點重新建構歷史觀、文化觀、國家觀，希望台灣人民能真正認識台灣，並對自己的歷史文化產生感情，提昇台灣的主體意識，確立對台灣國家的認同，讓台灣能成爲台灣人民引以爲傲的國家。

最後，登輝感謝各位學者專家的熱誠投入，使得這套書能順利付梓，也感謝許多社會人士的鼎力支持，讓我們看到台灣的希望。

李登輝

2004年5月20日

著者序

文學是語言符號的藝術，是生活美感的記錄。早在沒有文字之前，文學便以口述的形式，在人類社會展開了。台灣自古以來，就有自己的文學；原住民、移民及他們的子孫，世代在台灣的風土的共同經驗中創作、傳頌，便是台灣文學的總和，只是主要還是依賴文字的記錄而已。

由於台灣長期受到外來政權的統治，特別是二十世紀新文學勃興的年代，台灣文學被迫屬於日本文學與中國文學的範疇，而且處於邊緣位置。其實文學較能直接反映人民生活的情感與思維，統治者難以像政治言論一樣完全的箝制。因此，在外來統治的漫漫歲月，台灣文學成為建構台灣異於日本、中國的主體意識之重要動力。

公元2000年政黨輪替迄今，台灣仍乏以台灣主體性設計的文學教育，在最重要的小、中學階段，沒有以台灣為主軸語文

教育，甚至沒有一本適宜青少年的台灣文學讀物。本書的編寫，便是因應這樣需求而來，由莊萬壽教授與陳萬益教授召集，請執筆人施懿琳教授、陳建忠教授，共同討論綱要、內容，再分由施教授寫口傳、古典文學的前半部分，陳教授寫日治、戰後文學的後半部分。這兩位中生代的傑出學者，能以淺白的文字，表達以台灣為主體的文學發展之跡，頗獲審查者的肯定。惟百密難免一疏，敬請方家賜教，以俟再版更正。

莊萬壽

2004年5月20日

目錄

第1章：	台灣文學的範圍	8
(一)	什麼是台灣文學？	8
(二)	台灣文學包括哪些範圍	11
(三)	台灣文學與中國文學、世界文學的關係	12
第2章：	台灣的口傳文學	20
(一)	口傳文學的特色與價值	20
(二)	原住民的口傳文學	22
(三)	漢人的口傳文學	25
第3章：	台灣古典漢文學	30
(一)	17世紀至19世紀末台灣古典文學概述	30
(二)	台灣民主國詩篇	36
(三)	20世紀台灣古典文學發展概況	42

第4章：日治時期台灣文學（1895～1945） 48

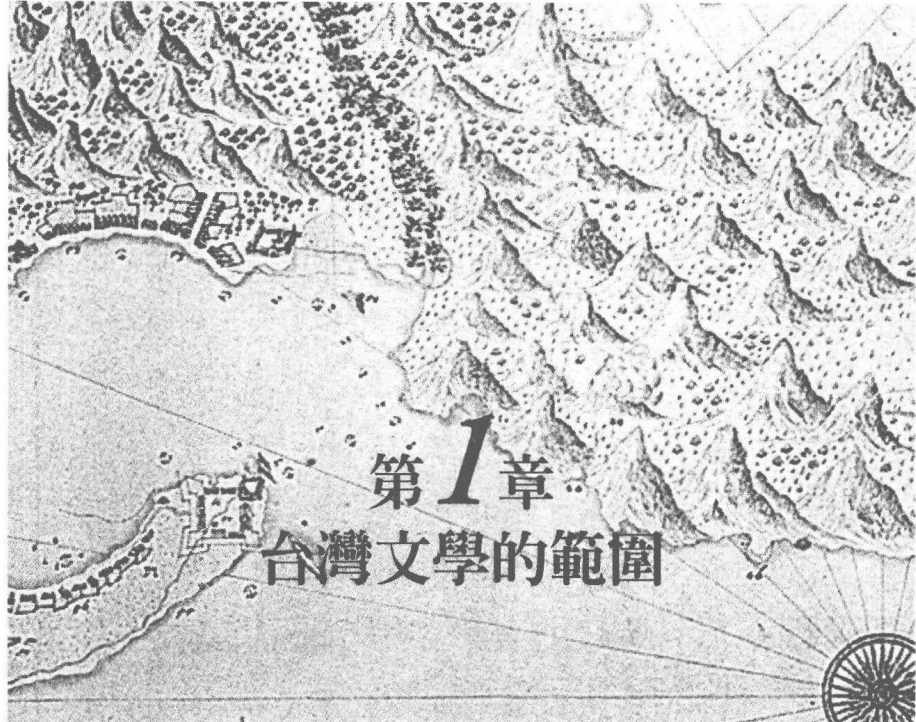
- （一）日治時期新舊文學的發展 48
- （二）賴和與台灣新文學 52
- （三）日治時期代表作家、作品 57

第5章：戰後台灣文學（1945～迄今） 66

- （一）戰後初期台灣文學 66
- （二）五〇年代的反共文學 70
- （三）六〇年代的現代主義文學 74
- （四）七〇年代的鄉土文學 79
- （五）多元化的八〇年代台灣文學 86
- （六）九〇年代的族群文學 93

第6章：結論 98

- （一）台灣文學的主體性 98
- （二）21世紀台灣文學的新展望 99



（一）什麼是台灣文學？

什麼是台灣文學？在還沒有往下閱讀之前，是不是可以先在自己的腦中想一想，你所認知的台灣文學指的是什麼？有人可能會說：「用台語寫的文學就是台灣文學」；有人可能會將「現代文學」完全等同於「台灣文學」；甚至有人可能會質疑：「哪有什麼『台灣文學』？從來沒有聽說過這個名詞！」雖然，台灣文學在目前已逐漸受矚目，但是，一般人對它的認知還是非常有限。

那麼，究竟什麼是台灣文學呢？既然以「台灣」來標示文學的特色，它必然與台灣這塊土地，以及生長在這塊土地上的人民關係密切。在此，我們或許可以嘗試這樣定義：「所謂台灣文學是：台灣這個島嶼所產生的文學。它是由出生或曾經居住在台灣這塊土地的人，以台灣地區使用的語文來創作的文學。」這個定義看起來很簡單，實際上卻有其複雜性。作為一個多種移民先後遷徙而來的海島，「出生或曾經居住在台灣」的人，應該包括：數千年前，先後來台屬於南島語系的波里尼西亞民族(今原住民)；十七世紀大航海時代開始之後，前來台灣的閩粵地區的福佬人和客家人、荷治時期的荷蘭人(1624-1661)、清治時期的滿人(1661-1895)、日治時期的日本人(1895-1945)，乃至戰後隨國民政府來台的中國人(1945~)。所謂「台灣地區所使用的語言」，應該指：台灣各族原住民所使用的母語，早期來台漢人慣用的福佬話、客家話，日本統治時期的日本語以及戰後來台的中國人所使用的中國話(北京話)。

台灣原住民本身沒有文字，無法寫下書面的作品，但是，我們卻不能說他們沒有文學，這情形就如同十七世紀開始來台墾闢的漢人，他們有許多是屬於勞動階層，和早期原

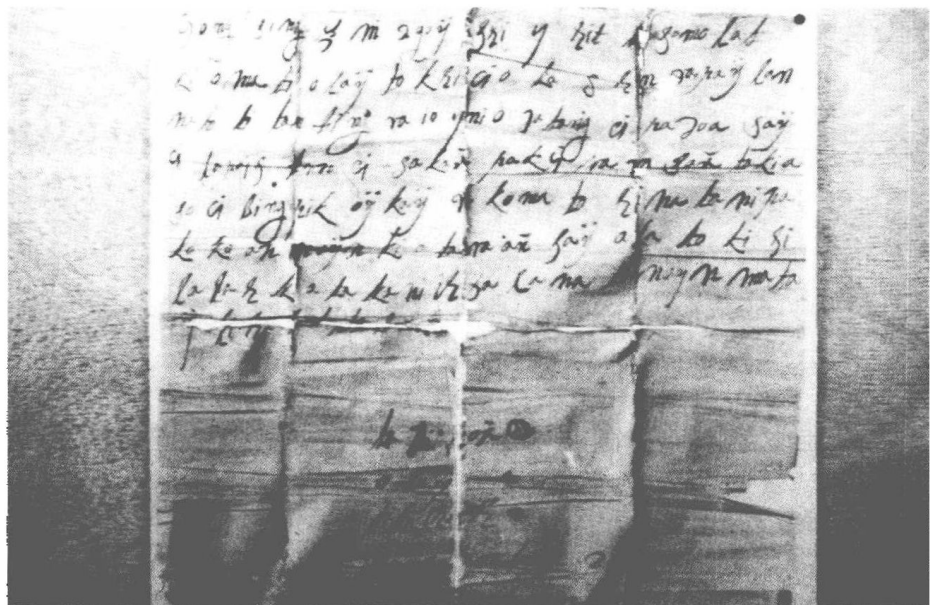
住民一樣，不具備寫作書面文學的能力。我們卻可以在原住民及移墾漢人口耳相傳的「口傳文學」裡，聽到他們悅耳的歌謠，具有豐富想像力的神話，或是充滿智慧與幽默的笑話、謎語。而這些都屬於廣義的文學。

值得一提的是：1624年，荷蘭人在安平一帶登陸後，以台南地區為中心，開始建築城池、商館，這是一個以國際貿易為目的的殖民者，在台灣取得一定的經濟利益；但，同時也使台灣成為東亞貿易的重要據點，因而走向世界舞台。為了便利統治及傳教，荷蘭人教導原住民以羅馬字拼寫自己的母語，於是原本沒有文字的「西拉雅族」



荷蘭人在安平所記載的《熱蘭遮城日誌》

開始有以母語拼寫的聖經，也開始以這種文字來書寫土地買賣契約。這些文字由於在「新港社」(今鹽水溪以南至二仁溪以北之間)一帶使用之故，稱為「新港文書」，俗稱「番仔契」。目前所發現的「新港文書」中，年代最早的是在麻豆發現的康熙22年(1683)文書，而年代最晚的則是嘉慶18年(1813)的新港文書，距離荷蘭人離開台灣的已有一百五十年。雖然尚未達到文學的水準，但是，由此將台灣原住民帶往「文字書寫」的階



新港文書(吳南圖先生提供)

段，還是一件值得矚目的事。

(二) 台灣文學包括哪些範圍？

我們可以根據上面的說明，進一步畫出台灣文學所包括的範圍：它可以先做一個最大的區分，就是「口傳文學」和「書面文學」兩大類。如上一小節所說，台灣的「口傳文學」產生於原本沒有文字的原住民；以及未曾接受教育，以致不識文字的漢人勞動階層。它包括：神話、故事、傳說、歌

謠、俗諺、謎語等，不以文字表現，而是以說、以唱、以舞蹈表演，將之代代傳遞下去，藉此呈現原住民與漢人庶民的情感與思想、族群的歷史記憶，以及他們對天地日月的產生、人類的起源、山川草木的形成等問題嘗試做的種種解釋。至於，「書面文學」，又可分為：以文言文書寫的「古典文學」以及用白話文書寫的「新文學」兩大類。「古典文學」在台灣發展的時間約有三百多年，包括：古典詩、詞、散文、小說、戲曲。十七世紀中葉以後，由明末遺老開始在台灣種下了傳統漢文學的根苗。至於，「新文學」，則包括：小說、新詩、散文、戲劇，從日治時期的1920年代開始發展，到了戰後國民政府來台之後，又帶來另一波異質的新文學。在台灣文學史上，新文學的起步雖然相當晚，卻為斯土斯民帶來充沛的活力，以及豐富飽滿的文學成果。

（三）台灣文學與中國文學、世界文學的關係

台灣具有豐富多元的文化內涵，這些文化的注入及影響台灣，並非均衡的存在。我們可以將原住民的文化視為「島內原生文化」，而將三百多年來多次政權更迭所產生的文化變易，視為「島外引入的新文化」。隨著時間的推移，這些不同性質的文化，層層堆疊、壓縮、消融而成為台灣具有特殊性與自主性的文化。

1661年矢志反清的鄭成功退守到台灣，以之作為復明的根據地；也開始在此地興建孔廟、明倫堂，複製明朝的教育機構和科舉制度。隨鄭氏前來的明末遺臣，以古典漢詩文，記下他們亡國之思與濃烈的鄉愁，幾乎少有餘暇去關注台灣的種種。除了在台時間最長，著作最多的浙江鄭縣人沈光文，留下了記錄台灣山川草木的作品外，其他遺老的詩文，其實和在中國其他地區遺老所寫的詩文作品，沒有什麼不同。這個階段值得注意的是鄭成



鄭成功圖像

功的兒子鄭經，他雖然缺乏乃父的剛毅性格，復國大業成果不彰。不過，他於永曆18年(1664)在台灣建立東寧王國，長期經營台灣，逐漸發展出屬於台灣海島的文化特質，就這一點而言，還是相當值得肯定。清朝統治的二百一十二年間，傳統漢文化深深地浸透到台灣居民的意識底層。不僅藉著科舉制度的施行，將遷移海外的漢人框限在一定的價值觀中；統治者更強力地將台灣原有的住民漢化了。台灣平埔族失去

了土地，失去了語言，失去了祭典儀式，甚至忘卻了自己的身份、血緣，大半「島內原生的文化」逐漸從台灣這塊島嶼消音、褪色了。反過來看，漢文化卻因此在島嶼上，越來越佔優勢，終究成為台灣文學的主流，最明顯的是表現在從中國內地來台的流寓人士文學作品中。他們大多將台灣視為野蠻不文的邊陲之地，有待「上國」來啟發引導；他們大多以主觀性的角度，來評斷台灣的

人事物，未能像台灣本土出身的文人般，貼近地去感受台人的悲歡憂喜。值得注意的是：清朝統治管轄的區域僅止於「平埔族」（當時稱為「熟番」），至於居住在山區的「高山族」（當時稱為「生番」），在清廷眼中則屬「化外之地」（朝廷教化之外的地方），受到清政府的影響相當有限。也因為這樣，居住在高山的原住民得以幸運地保留了比較多的族群特色。一直到晚清，乃至日治之後積極推動「開山撫番」，台灣高山族的生活

沈光文斯庵先生象
丁巳春慈谿季康繪



沈光文圖像（季康繪）



劉銘傳

才受到干擾，他們的文化特質也因此開始產生變化。

日本統治台灣以後，原先自唐山引入的漢文化逐漸受到打壓，尤其1937年施行皇民化運動之後，當局更是大力地禁止書房教授漢文，並取消台灣報紙的漢文欄。在日本統治的後期，島上原有的漢文化似乎已然逐漸消隱，而由日本的大和文化取而代之。這也使得台灣文學的發展，加上了日本文學的質素。領台初期，日本多位明治維新之後的失意舊文人，

紛紛前來，與台灣傳統文人藉由漢詩，彼此唱和。隨著統治的漸趨穩定，這些藉由「漢詩文」串聯起台、日之間情誼的漢學家逐漸退位，改由新文學家登場。出生於日本統治初期的台灣新一代創作者，由於接受日本新式教育的緣故，不管在思想上，或文學形式的表達上，都異於前世代。他們與原鄉之間的文化臍帶已逐漸割離，漢文化的沉重包袱也逐漸減輕。在十九世紀晚期(約1895-1900)出生者，雖然還是使用漢